
Kolos - uporabniška raziskava (anketni vprašalnik)

Kratko ime ankete: Kolos - uporabniška raziskava

Število vprašanj: 22

Aktivna od: 20.09.2018

Avtor: arhar.spela

Dne: 05.03.2018

Aktivna do: 20.12.2018

Spreminjal: arhar.spela

Dne: 20.09.2018

Raziskava je nastala pod okriljem projekta *KOLOS – Kolokacije kot temelj jezikovnega opisa: semantični in časovni vidiki* (ARRS J6-8255), in sicer v delovnem sklopu 1, ki se je v širšem smislu posvečal merjenju kolokativnosti, mdr. evalvaciji optimalnih statističnih metod za namene različnih ciljnih uporabnikov. V tem dokumentu je predstavljen vprašalnik in rezultati v obliki poročila, ki je avtomatsko izvoženo s portala za spletno anketiranje 1ka.

Raziskavo predstavlja prispevek: Arhar Holdt, Špela (2021). Razvrstitev kolokacij v slovarskem vmesniku: uporabniške prioritete. V (Kosem, Iztok, ur.) *Kolokacije v slovenščini*. Ljubljana: Ljubljana University Press, Faculty of Arts.

Citiranje tega vprašalnika:

Arhar Holdt, Špela (2018). Kolos – uporabniška raziskava: vprašalnik. *Projekt Kolokacije kot temelj jezikovnega opisa: semantični in časovni vidiki* (ARRS J6-8255). Dostopno na spletni strani:

Dobrodošli v raziskavi nacionalnega jezikoslovnega projekta Kolos. Reševanje ankete vam bo vzelo 15 minut časa. Vnaprej hvala za sodelovanje!

Q3_2 - V tej anketi vas bomo spraševali o kolokacijah. Kolokacije so besede, ki v jeziku **tipično** nastopajo skupaj, npr. *hitra vožnja, varna vožnja, spretna vožnja* itd. Kolokacije so **po zgradbi različne**, npr. glagol + samostalnik (*nadaljevati vožnjo, učiti se vožnje*), pridevnik + samostalnik (*hitra vožnja, varna vožnja*), samostalnik + samostalnik (*inštruktor vožnje, vožnja avtomobila*) itd.

Q1 - Ali se vam zdi, da s pomočjo gornjih primerov dovolj dobro razumete opredelitev pojma kolokacija, da lahko nadaljujete z reševanjem ankete?

- Mislim, da dovolj dobro razumem, kaj je kolokacija.
 Mislim, da ne razumem dovolj dobro, kaj je kolokacija.

IF (1) Q1 = [1]

Q2 - Vpišite tri kolokacije z besedo BELINA, ki vam najprej padejo na pamet.

--	--	--

IF (1) Q1 = [1]

Q3 - Vpišite tri kolokacije z besedo IZOLIRATI, ki vam najprej padejo na pamet.

--	--	--

IF (1) Q1 = [1]

Q4 - Spodaj so v naključnem vrstnem redu po zgradbi navedene kolokacije za besedo BELINA.

Kolokacije so zbrane iz korpusa Gigafida. Kolokacije bodo navedene v spletnem slovarju.

Katere tri skupine bi se vam zdelo najbolj smiselno videti na prvem mestu? Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-3). Kriterije za izbor oblikujte glede na lastne preference, npr. glede na relevantnost podatkov za vaše potrebe, njihovo uporabnost, informativnost, reprezentativnost ...

pridevnik + BELINA snežna belina, bleščeča belina, nežna belina, mlečna belina, brezhibna belina	
samostalnik + BELINA nastavitev beline, prilagajanje beline, uravnavanje beline, zajemanje beline, simbol beline	
BELINA + samostalnik belina snega, belina stene, belina kože, belina obleke, belina pokrajine	
glagol + BELINA nastaviti belino, povrniti belino, poudariti belino, ohraniti belino	
pridevnik + predlog + BELINA odet v belino, potopljen v belino, ovit v belino, oblečen v belino	
glagol + predlog + BELINA odeti se v belino, oviti se v belino, bleščati se v belini, prehajati v belino, drseti po belini	

IF (1) Q1 = [1]**Q5 - Spodaj so v naključnem vrstnem redu po zgradbi navedene kolokacije za besedo IZOLIRATI.**

Kolokacije so zbrane iz korpusa Gigafida. Kolokacije bodo navedene v spletnem slovarju.

Katere tri skupine bi se vam zdelo najbolj smiselno videti na prvem mestu? Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-2). Kriterije za izbor oblikujte glede na lastne preference, npr. glede na relevantnost podatkov za vaše potrebe, njihovo uporabnost, informativnost, reprezentativnost ...

prislov + IZOLIRATI toplotno izolirati, povsem izolirati, zvočno izolirati, socialno izolirati, takoj izolirati	
IZOLIRATI + samostalnik izolirati stene, izolirati streho, izolirati strop, izolirati element, izolirati človeka	
glagol + IZOLIRATI uspjeti izolirati, ne smeti izolirati, ne moči izolirati	
IZOLIRATI + predlog + samostalnik izolirati od sveta, izolirati od družbe, izolirati iz tkiva, izolirati od skupnosti, izolirati v karanteni	

IF (1) Q1 = [1]

Q6 - V nadaljevanju sledi 7 nalog, pri katerih boste morali s seznama kolokacij izbrati tiste primere, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Kriterije za izbor tudi tokrat oblikujte glede na lastne preference, npr. glede na relevantnost podatkov za vaše potrebe, uporabnost, informativnost, reprezentativnost, jezikovni občutek ... Na koncu ankete boste lahko izbrane kriterije tudi eksplicitno opredelili in komentirali.

IF (1) Q1 = [1]**Q7 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo pridevnik + BELINA.**

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

bleščeča belina	
brezhibna belina	
brezmadežna belina	
deviška belina	
mlečna belina	
naravna belina	
nedolžna belina	
nedotaknjena belina	
nenatančna belina	
neomadeževana belina	
nežna belina	
opojna belina	
popravljen belina	
prosojna belina	
sijoča belina	
snežna belina	

IF (1) Q1 = [1]

Q8 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo BELINA + *samostalnik*.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

belina kamna	
belina kože	
belina marmorja	
belina neba	
belina oblačila	
belina obleke	
belina obraza	
belina papirja	
belina perila	
belina platna	
belina pokrajine	
belina polti	
belina snega	
belina stene	
belina zidu	
belina zob	

IF (1) Q1 = [1]

Q9 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo *samostalnik* + BELINA.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

določanje beline	
določitev beline	
gmota beline	
izravnava beline	
kanček beline	
korekcija beline	
nastavitev beline	
nastavljanje beline	
nivo beline	
odtenek beline	
popravljanje beline	
prilagajanje beline	
ravnovesje beline	
simbol beline	
temperatura beline	
uravnavanje beline	
videz beline	
zajemanje beline	

IF (1) Q1 = [1]

Q10 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo *glagol + predlog + BELINA*.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

bleščati se od beline	
bleščati se v belini	
drseti po belini	
izginjati v belini	
obleči v belino	
odeti se v belino	
oviti se v belino	
potopiti se v belino	
prehajati v belino	
prekriti z belino	
sijati v belini	
štrleti iz beline	
zasijati v belini	
zaviti v belino	
zaviti se v belino	
zazreti se v belino	
zliti se z belino	

IF (1) Q1 = [1]

Q11 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo *IZOLIRATI + predlog + samostalnik*.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

izolirati v bolnišnici	
izolirati iz celic	
izolirati od dogajanja	
izolirati od družbe	
izolirati pred hrupom	
izolirati proti hrupu	
izolirati v karanteni	
izolirati iz krvi	
izolirati v laboratoriju	
izolirati od ljudi	
izolirati pred novinarji	
izolirati od okolice	
izolirati od okolja	
izolirati iz rastlin	
izolirati iz rude	
izolirati od skupnosti	
izolirati v sobi	
izolirati od sveta	
izolirati iz tkiva	
izolirati pred vlago	
izolirati z volno	

IF (1) Q1 = [1]

Q12 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo **IZOLIRATI** + *samostalnik*.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

izolirati bakterijo	
izolirati bolnika	
izolirati celice	
izolirati človeka	
izolirati DNK	
izolirati državo	
izolirati element	
izolirati fasado	
izolirati gen	
izolirati glivo	
izolirati hišo	
izolirati hrup	
izolirati kabel	
izolirati notranjost	
izolirati podstrešje	
izolirati prostor	
izolirati protein	
izolirati radij	
izolirati sestavino	
izolirati snov	
izolirati spojino	
izolirati stene	
izolirati streho	
izolirati strop	
izolirati tla	
izolirati učinkovino	
izolirati virus	
izolirati zid	
izolirati zvok	
izolirati žico	
izolirati žival	

IF (1) Q1 = [1]

Q13 - Spodaj so abecedno navedene posamezne kolokacije za zgradbo *prislov* + **IZOLIRATI**.

Izberite 5 primerov, ki po vašem mnenju najbolj sodijo na prvo mesto v slovarju. Z miško jih potegnite na desno stran zaslona in tam tudi razvrstite, kot se vam zdi najbolj ustrezno. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, vnesite v okenca številke 1-5).

dobro izolirati	
dodatno izolirati	
politično izolirati	
popolnoma izolirati	
povsem izolirati	
pravilno izolirati	
primerno izolirati	

socialno izolirati	
takoj izolirati	
temeljito izolirati	
toplotno izolirati	
ustrezno izolirati	
zvočno izolirati	

IF (1) Q1 = [1]

Q14 - Po katerij kriterijih ste izbirali kolokacije?

Za vsako od trditev označite, ali je opredeljeni kriterij **igral vlogo** pri vašem odločanju (*Ta kriterij sem upošteval/-a*) **ali ne** (*Ta kriterij ni igral vloge*). Možno je tudi, da ste pri razvrščanju upoštevali **ravno obraten** kriterij od navedenega, npr. kolokacije, ki niso pomensko podobne, ampak so pomensko različne; kolokacije, ki niso v rabi pogoste, ampak so redke. V tem primeru izberite odgovor *Upošteval/-a sem ravno nasproten kriterij*. (Če rešujete anketo na mobilnem telefonu, se med vprašanji premikate s klikom na številke na dnu zaslona - skupno je vprašanj devet).

	Ta kriterij sem upošteval/-a.	Ta kriterij ni igral vloge.	Upošteval/-a sem ravno nasproten kriterij.
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so si bile med sabo pomensko podobne.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele pogoste v rabi.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele splošne (ne pa npr. terminologije).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele nevtralne oz. nezaznamovane.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele politično korektne.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele najbolj razumljive.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele vsebinsko zanimive, opazne.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so se mi zdele lepe, zveneče, literarne (estetski kriterij).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Izbiral/-a sem kolokacije, ki so bile tipične za posamezno skladiščno strukturo.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

IF (1) Q1 = [1]

Q15 - Beseda BELINA je bila v naštetih kolokacijah različnega pomena:

a) bela barva

b) kar je bele barvec) belina kot termin pri fotografiranju.

- Različnih pomenov nisem opazil/-a oz. o njih nisem posebej razmišljal/-a.
- Opazil/-a sem, da so nekateri pomeni različni, vendar me pri reševanju nalog to ni motilo.
- Opazil/-a sem, da so nekateri pomeni različni, in pri reševanju nalog me je motilo, da razlik ne morem bolj upoštevati.

IF (1) Q1 = [1]

Q16 - Beseda IZOLIRATI je bila v naštetih kolokacijah različnega pomena:

- a) obdati z materialom
- b) družbeno osamiti
- c) dati v karanteno.

- Različnih pomenov nisem opazil/-a oz. o njih nisem posebej razmišljal/-a.
- Opazil/-a sem, da so nekateri pomeni različni, vendar me pri reševanju nalog to ni motilo.
- Opazil/-a sem, da so nekateri pomeni različni, in pri reševanju nalog me je motilo, da razlik ne morem bolj upoštevati.

IF (1) Q1 = [1]

Q17 - Če želite, lahko sporočite še dodatne opazke oz. komentarje o anketi oz. podanih odgovorih. Vaše komentarje bomo upoštevali pri interpretaciji podatkov.

IF (1) Q1 = [1]

XSTAR4b7 - V katero starostno kategorijo spadate?

- do 15 let
- od 16 do 25 let
- od 26 do 35 let
- od 36 do 45 let
- od 46 do 55 let
- od 56 do 65 let
- 66 let ali več

IF (1) Q1 = [1]

XDS5a14 - Kakšen je vaš status oziroma glavno področje angažiranja (dela, zaposlitve)?

- dijak/-inja
- študent/-ka
- samozaposlen/-a
- zaposlen/-a v javnem sektorju (uprava, šolstvo, zdravstvo, sociala, kultura ...)
- zaposlen/-a v neprofitnem sektorju (društva, združenja ...)
- zaposlen/-a v podjetju
- vzdrževanje gospodinjstva
- upokojen/-a
- v iskanju zaposlitve
- na porodniškem ali starševskem dopustu
- Drugo:

IF (1) Q1 = [1]**Q18 - Če igra, je igral ali bo igral pri vašem delu jezik posebno vlogo, označite vse ustrezajoče kategorije.**

Možnih je več odgovorov

- Lektoriranje
- Prevajanje
- Poučevanje slovenščine kot 1. jezika - osnovna šola
- Poučevanje slovenščine kot 1. jezika - srednja šola
- Poučevanje slovenščine kot 2. ali tujega jezika
- Predavanje jezikoslovnih predmetov na višji / univerzitetni ravni
- Novinarstvo
- Marketing
- Pravo
- Bibliotekarstvo
- Javna uprava
- Administracija
- Menedžment
- Beletristika
- Kreativno pisanje, blogerstvo
- Strokovno in znanstveno pisanje
- Jezikoslovne raziskave
- Leksikografija
- Ljubiteljsko raziskovanje jezika
- Drugo:

IF (1) Q1 = [1]**XIZ9vris11 - Kakšna je vaša najvišja dosežena izobrazba?**

- Nedokončana osnovna šola
- Osnovna šola
- Poklicna šola
- Štiriletna srednja šola
- Višja šola
- Visokošolski strokovni študij
- Visoka šola
- Univerzitetni študij
- Magisterij
- Doktorat
- Specializacija